



Normas | Rules

1. Objetivo | Goal

O Eco-Passaporte pretende promover o turismo no concelho de Angra do Heroísmo, convidando o visitante a usufruir dos serviços das empresas que operam nesta área.

The Eco-Passport aims the tourism promotion in Angra do Heroísmo county, through the visitors invitation to enjoy the tourist local services.

2. Como obter | How to get

O Eco-Passaporte é uma folha em formato A4, que deve ser dobrada ao meio. Pode fazer o download gratuito no formato PDF em <https://angradoheroismo.pt/ecopassaporte/>. Pode ser também levantado na Câmara Municipal de Angra do Heroísmo ou junto das entidades parceiras.

The Eco-Passport is an A4 format sheet, which must be folded in half. You may download PDF file for free at <https://angradoheroismo.pt/ecopassaporte/>. It may also be found at Angra do Heroísmo City Hall or at the City Hall partners.

3. Quem pode participar | Who can participate

O Eco-Passaporte é pessoal, sem data de validade e deve ser utilizado exclusivamente por visitantes, não residentes na ilha Terceira.

The Eco-Passport is personal, without expiration date and must be used exclusively by visitors, non-residents on Terceira Island.

4. Como funciona | How it works

Depois de preencher os dados solicitados, deve validar o Eco-Passaporte adquirindo um produto de cada uma das diferentes tipologias, colando o selo respetivo que o prestador do serviço lhe irá entregar. Os estabelecimentos e instituições parceiras estão identificados através da afixação da informação no próprio local e no site <https://angradoheroismo.pt/ecopassaporte/>. Depois de totalmente preenchido deverá deslocar-se à Câmara Municipal de Angra do Heroísmo, apresentar o Eco-Passaporte para levantar o respetivo prémio/lembrança.

After filling in the requested data visitors must validate the Eco-Passport by purchasing one product from each one of the different typologies, sticking the respective stamp given by the service provider. The partner establishments and institutions are identified with posted information on the establishments and on the website <https://angradoheroismo.pt/ecopassaporte/>. After being completely filled, visitors should go to Angra do Heroísmo City Hall with the Eco-Passport to collect their prize/souvenir.

5. Prémio | Prize

O prémio/lembrança será um produto local ou promocional do concelho, condicionado à disponibilidade do stock existente.

The prize/souvenir will be a local or promotional county product, limited to the availability of the existing stock.

6. Outras Informações | Further information

O Eco-Passaporte e as respetivas normas podem ser, a qualquer momento, alterados ou sair de circulação, por decisão da Câmara Municipal de Angra do Heroísmo, sem necessidade de prévia comunicação aos interessados. Quaisquer situações não previstas no presente nestas normas serão objeto de resolução por parte da Câmara Municipal de Angra do Heroísmo.

The Eco-Passport and the respective rules can, at any time, be changed or go out of circulation, by decision of the Angra do Heroísmo City Hall, without the need for previous communication to users. Any situation not foreseen in the regulation will be provided for in these rules will be solved by Angra do Heroísmo City Hall.

ECOPASSAPORTE

ECOPASSPORT





Nome | Name

Idade | Age

Nacionalidade | Nationality

Período de visitação | Visitation period

a | to



O Eco-Passaporte ECO-TUR é um produto desenvolvido pela Câmara Municipal de Angra do Heroísmo em colaboração com parceiros locais no âmbito do projeto ECO-TUR (programa de cooperação transnacional INTERREG), que pretende o desenvolvimento de uma estratégia para a valorização do património natural e etnográfico através da promoção turística de recursos e produtos locais que o município angrense tem para oferecer.

The ECO-TUR Eco-Passport is a product developed by Angra do Heroísmo City Hall in partnership with local partners within the scope of the ECO-TUR project (INTERREG transnational cooperation program), which aims to develop a strategy for the enhancement of natural and ethnographic heritage through tourism promotion of resources and local products that Angra do Heroísmo city council has to offer.

Alojamento

Accommodation

Hotéis, apart-hotéis, residenciais, pousadas, turismo em espaço rural, turismo de habitação, parques de campismo

Hotels, apart-hotels, hostels, guest houses, rural tourism, manor house, campsites

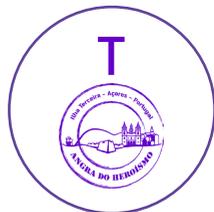


Viagens e Transportes

Travel and Transportation

Agências de viagens, transportadoras interilhas, rent-a-car, transportes coletivos de passageiros

Travel agencies, inter-island carriers, rent-a-car, public transport



Restauração e Diversão noturna

Restaurants and Nightlife

Restaurantes, snack bares, cafés e pastelarias, bares e discotecas

Restaurants, snack bars, cafes and pastries, bars and nightclubs



Experiências

Experiences

Empresas de animação turística e outras que desenvolvem atividades como trilhos pedestres, passeios TT, observação de aves/cetáceos, visita a grutas vulcânicas, golfe, mergulho e outras

Touristic entertainment companies and others that have activities like hiking trails, off road tours, bird/wale watching, volcanic caves visits, golf, diving and others



Cultura

Culture

Museus, centros de visitação, cinema, espetáculos e festivais tais como Angrajazz, Sanjoaninas, Biblioteca, Folk Azores e Festas do Espírito Santo.

Museums, visitation centers, cinema, shows and festivals like Angrajazz, Sanjoaninas, Folk Azores and Holy Spirit Festivities.



Recordações

Souvenirs

Bordados regionais, olaria, vinho, queijo e outros

Regional embroidery, pottery, wine, cheese and others

